

RDS MEDIA CENTER RECEIVER
AUTORADIO MULTIMEDIA RDS
RICEVITORE MULTIMEDIALE CON RDS
RECEPTOR Y CENTRO DE COMUNICACIONES RDS
RDS-MULTIMEDIA-EMPFÄNGER
RDS MEDIA CENTER ONTVANGER
ЦИФРОВОЙ МЕДИА-РЕСИВЕР

Pioneer

English

Français

Italiano

Español

Deutsch

Nederlands

Русский

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manuale d'istruzioni
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Handleiding
Руководство пользователя

MVH-1400UB

Made for



iPod iPhone

Перед началом эксплуатации

Благодарим Вас за покупку этого изделия компании PIONEER

Для обеспечения правильности эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство перед началом использования изделия. Особенно важно, чтобы Вы прочли и соблюдали инструкции, помеченные в данном руководстве заголовками **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ВНИМАНИЕ**. Держите данное руководство под рукой для обращения к нему в будущем.



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные лица в странах Евросоюза, Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в специализированные пункты приема или в магазин (при покупке аналогичного нового устройства).

Если Ваша страна не указана в приведенном выше перечне, обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта.

Тем самым Вы обеспечите утилизацию Ва-

шего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.



Сведения об этом устройстве

Частоты тюнера в этом устройстве распределены для использования в Западной Европе, Азии, на Ближнем Востоке, в Африке и Океании. При использовании в других регионах качество приема может быть плохим. Функция RDS (радиовещательная система передачи информации) доступна только в регионах, где транслируются сигналы RDS для FM-станций.

ВНИМАНИЕ

- Не допускайте попадания жидкости на устройство. Это может повлечь поражение электрическим током. Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.
- Pioneer CarStereo-Pass предназначен для использования только в Германии.
- Всегда сохраняйте уровень громкости достаточно низким, чтобы были слышны звуки извне.
- Не допускайте воздействия влажности на изделие.
- При отключении или разряде аккумуляторной батареи память предварительных настроек будет стерта.

Перед началом эксплуатации

Примечание

Выполненные настройки вступают в силу, даже если выйти из меню без подтверждения настройки.

В случае возникновения неполадок

При неполадках в работе этого изделия свяжитесь с торговым представителем компани-производителя или с ближайшим сервисным пунктом Pioneer.

Сведения об этом руководстве

- В следующих инструкциях для USB-накопителей и USB-аудиоплееров используется собирательное название «запоминающее устройство USB».
- В данном руководстве iPod и iPhone упоминаются под общим названием «iPod».

Демонстрационный режим

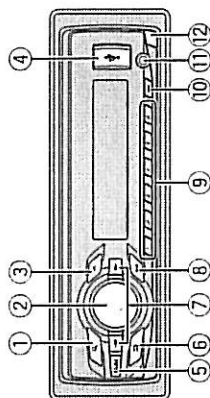


- Если красный провод (ACC) этого устройства не подключен к контакту, обеспечивающему включение/выключение зажигания, аккумуляторная батарея автомобиля может разрядиться.
- Следует помнить, что работа режима демонстрации функциональных возможностей при выключенном двигателе может привести к излишнему расходу заряда аккумуляторной батареи.

Демонстрационный режим включается автоматически, если в течение 30 секунд не используются никакие функции и при повороте ключа зажигания в положение ACC или ON при отключенном питании устройства. Для отмены демонстрационного режима необходимо вывести начальные настройки. Выберите **DEMO (настройка демонстрационного режима)** и выключите отображение демонстрации. Более подробную информацию см. в разделе **Начальные настройки** на стр. 112.

Управление устройством

Основное устройство



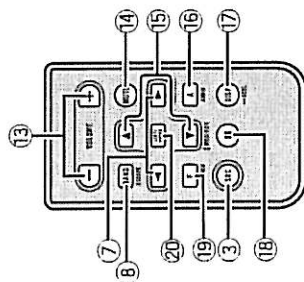
Элемент	Элемент
1 Q (список)	7 < >
2 MULTI-CONTROL (M.C.)	8 BAND/↕ (управление iPod)
3 SRC/OFF	9 C 1/↕ по 6/↔
4 Порт USB	10 RTU
5 Eject	11 Вход AUX (стереоразъем 3,5 мм)
6 < (назад/дисплей)	12 Кнопка снятия панели

ВНИМАНИЕ

- Для подключения аудиоплееров и запоминающих устройств с интерфейсом USB используйте USB-кабель Pioneer (CD-U50E, приобретается отдельно), поскольку запоминающие подключаемые напрямую устройства USB выступают из ресивера, что создает потенциальную опасность.
- Не используйте изделия, не разрешенные производителем к использованию.

Дополнительный пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления CD-R320 продается отдельно.

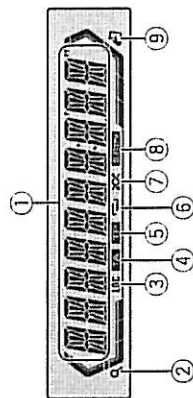


Элемент	Назначение
13 +/- (VOLUME)	Нажмите, чтобы увеличить или уменьшить громкость.
14 MUTE	Нажмите, чтобы приглушить звук. Чтобы отменить приглушение звука, нажмите еще раз.
15 ▲/▼	Нажмите, чтобы переключиться на предустановленные станции. Нажмите для выбора следующей/предыдущей папки или альбома.
16 AUDIO	Нажмите для отображения аудиофункций.
17 DISP/SCRL	Нажмите, чтобы выбрать различные режимы дисплея.

Элемент

Элемент	Назначение
18 II	Нажмите, чтобы включить паузу или возобновить воспроизведение.
19 FUNCTION	Нажмите для отображения функций.
20 LIST/ENTER	Нажмите, чтобы отобразить список для текущего источника сигнала. Нажмите данную кнопку, находясь в рабочем меню, для управления функциями.

Индикация на дисплее



Индикатор

Индикатор	Состояние
1	- Тюнер: диапазон и частота - RDS: название программы, РТУ-информация и прочая текстовая информация - Запоминающее устройство USB и iPod: время, прошедшее с начала воспроизведения, и текстовая информация
2 Q (список)	Работает функция списка.
3 LOC	Включена настройка с местным поиском.
4 TDA (прием дорожных сводок)	Включена функция приема дорожных сводок.
5 TRP (TP)	Тюнер настроен на TP-станцию.
6 (повтор)	Включен режим повторного воспроизведения дорожки или папки.
7 (случайный порядок/перемешать)	Включен режим воспроизведения в произвольной последовательности. В качестве источника сигнала выбран iPod, и включена функция «перемешать» или «перемешать все».

Управление устройством

Индикатор	Состояние
	Включен режим Sound Relief (технология преобразования звука).
	Управление функциями iPod производится с устройства iPod.

Установочное меню

При повороте ключа зажигания в положение ON после установки устройства на дисплее появится установочное меню. Оно позволяет выполнить следующие настройки.

1 После установки устройства поверните ключ зажигания в положение ON. Появится надпись SET UP.

2 Поверните М.С., чтобы выбрать YES. Напишите М.С. для выбора.

■ Если в течение 30 секунд не выполняется никаких операций, установочное меню не будет выводиться.

■ Если вы хотите выполнить настройку позже, поверните М.С., чтобы выбрать NO. Напишите для выбора.

В случае выбора NO настройка в установочном меню невозможна.

3 Для настройки выполните следующие процедуры.

Для перехода к следующему пункту меню необходимо подтвердить выбор.

CLOCK SET (установка часов)

- 1 Установите часы, вращая М.С.
- 2 Напишите М.С., чтобы выбрать минуту.

- 3 Установите минуты, вращая М.С.
- 4 Напишите М.С., чтобы подтвердить выбор.

FM STEP (шаг настройки в FM-диапазоне)

Обычно шаг настройки в FM-диапазоне, используемый при настройке с поиском, составляет 50 кГц. При включении функции AF или TA шаг настройки автоматически меняется на 100 кГц. При включенной функции AF предпочтительно установить шаг настройки 50 кГц.

- Во время ручной настройки шаг настройки составляет 50 кГц.

- 1 Вращайте М.С., чтобы выбрать шаг настройки в FM-диапазоне.

50 (50 кГц)—100 (100 кГц)

- 2 Напишите М.С., чтобы подтвердить выбор.

DEMO (настройка демонстрационного режима)

- 1 Поверните М.С., чтобы включить или выключить демонстрационный режим.

- 2 Напишите М.С., чтобы подтвердить выбор.

TITLE (выбор языка)

Данное устройство может отображать текстовую информацию сжатого аудиофайла, даже если она записана на русском или одном из западноевропейских языков.

- При несовместимости настроек встроенного и выбранного языка возможны искажения при выводе текстовых сообщений.
- Некоторые символы могут отображаться неправильно.

- 1 Для выбора настройки вращайте М.С. EUR (европейский)—RUS (русский)

- 2 Напишите М.С., чтобы подтвердить выбор. Появится надпись QUIT.

Управление устройством

4 Для завершения настройки поверните М.С. и выберите YES. Напишите для выбора.

- Если понадобится вновь изменить настройку, поверните М.С. и выберите NO. Напишите для выбора.

Примечания

- Настроить параметры меню можно во время начальной настройки. Более подробную информацию см. в разделе *Начальные настройки* на стр. 112.
- Вы можете отменить настройку параметра, нажав кнопку SRC/OFF.

Основные операции

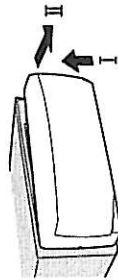


Важно

- Соблюдайте осторожность при снятии и установке передней панели.
- Оберегайте переднюю панель от сильных ударов.
- Предохраняйте переднюю панель от воздействия прямого солнечного света и высоких температур.
- Прежде чем снять переднюю панель, обязательно отключите от нее все кабели и устройства, чтобы не повредить устройство и внутреннюю отделку салона.

Снятие передней панели в целях защиты от кражи

- 1 Чтобы снять переднюю панель, нажмите на кнопку снятия панели.
- 2 Напишите на панель по направлению вверх (I) и потяните на себя (II).



- 3 Всегда храните снятую переднюю панель в защитном футляре.

Установка передней панели

- 1 Зафиксируйте левый край панели на устройстве.

Убедитесь, что язычки с левой стороны нового устройства вошли в пазы на передней панели.



- 2 Напишите на правый край передней панели и зафиксируйте ее.

Если прикрепить переднюю панель к основному устройству не удается, убедитесь, что действия производятся в правильном порядке. В случае приложения излишнего усилия передняя панель или основное устройство могут быть повреждены.

Включение устройства

- 1 Напишите кнопку SRC/OFF, чтобы включить устройство.

Выключение устройства

- 1 Напишите и удерживайте кнопку SRC/OFF, пока устройство не выключится.

Управление устройством

Выбор источника сигнала

- 1 Нажимайте кнопку **SRC/OFF** для последовательного переключения между следующими функциями:
TUNER (приемник)—**USB** (**USB**)/**iPod** (**iPod**)
—**AUX** (**AUX**)

Регулировка громкости

- 1 Для регулировки громкости вращайте **M.C.**



ВНИМАНИЕ

В целях безопасности остановите автомобиль, прежде чем снять переднюю панель.

Примечание

Если голубой/белый провод устройства подключен к реле панели управления автомобилем, антенна на автомобиле выдвигается при включении источника сигнала устройства. Чтобы втянуть антенну, выключите источник сигнала.

Элементы меню, общие для меню настройки/настройками функций/аудиопараметров/начальных настроек/списков

Возврат к предыдущему дисплею

Возврат к предыдущему списку (к папке на один уровень выше)

- 1 Нажмите **↵**.

Возврат в исходный режим

Выход из меню начальной настройки или настройки

- 1 Нажмите кнопку **BAND/£**.

Возврат в исходный режим из списка

- 1 Нажмите кнопку **BAND/£**.

Тюнер

Основные операции

Выбор диапазона

- 1 Нажимайте кнопку **BAND/£**, пока на дисплее не отобразится нужный диапазон (**F1**, **F2**, **F3** для **FM** или **MW/LW**).

Вызов сохраненных станций

- 1 Нажимайте кнопку **◀** или **▶**.
 - Если для параметра **SEEK** выбрано значение **MAN** (настройка вручную), вызвать сохраненные станции нельзя. Для параметра **SEEK** нужно выбрать значение **PCN** (каналы предварительной настройки). Подробнее об этих настройках см. в разделе **SEEK** (настройка левой и правой кнопки) на стр. 108.

Ручная настройка (пошаговая)

- 1 Нажимайте кнопку **◀** или **▶**.
 - Если для параметра **SEEK** выбрано значение **PCN** (каналы предварительной настройки), ручная настройка невозможна. Для параметра **SEEK** нужно выбрать значение **MAN** (ручная настройка). Подробнее об этих настройках см. в разделе **SEEK** (настройка левой и правой кнопки) на стр. 108.

Поиск

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **◀** или **▶**, а затем отпустите.
 - Для отмены поиска кратко нажмите кнопку **◀** или **▶**.
 - При нажатии и удерживании кнопки **◀** или **▶** можно пропускать радиостанции. Настройка с поиском начнется сразу после отпущения кнопки **◀** или **▶**.

Примечание

Можно включить или выключить функцию **AF** (поиск альтернативных частот) данного устройства. Для обычной настройки функция **AF** должна быть выключена (смотрите в **AF** (поиск альтернативных частот) на стр. 108).

Управление устройством

Сохранение и вызов из памяти радиостанций для каждого диапазона

Кнопки предварительной настройки

- 1 Чтобы сохранить в памяти нужную радиостанцию, нажмите одну из кнопок предварительной настройки (с **1/Λ** по **6/↵**) и удерживайте ее, пока номер предварительной настройки не прекратит мигать.

- 2 Для выбора нужной радиостанции нажмите одну из кнопок предварительной настройки (с **1/Λ** по **6/↵**).

Переключение режима RDS дисплея

- Нажмите **↵**.
 - Название программы—Информация **PTY**—Заставка—Частота
 - На дисплее на восемь секунд появится информация **PTY** и частота.
 - Текстовая информация может меняться в зависимости от диапазона.

Использование функций **PTY**

Можно настроиться на радиостанцию с помощью информации **PTY** (типа программы).

Поиск станции **RDS** с помощью информации **PTY**

Можно выполнять поиск общих радиостанций в следующем разделе. См. стр. 107.

- 1 Нажмите **PTY**.

- 2 Кнопкой **M.C.** выберите тип программы.

NEWS/INFO—POPULAR—CLASSICS—OTHERS

- 3 Нажмите **M.C.**, чтобы начать поиск.

Устройство начинает поиск радиостанций, передающих данный тип программ. При обнаружении радиостанции на дисплее будет показано название данной программы.

Информация **PTY** (идентификационный код типа программы) приведена в следующем разделе. См. стр. 107.

- Для отмены поиска нажмите **M.C.** еще раз.
- Программы некоторых радиостанций могут отличаться от программ, указанных в передаваемом коде **PTY**.
- Если ни одна из станций не передает программы нужного типа, то на дисплее в течение примерно двух секунд будет показано **NOT FOUND**, и затем тюнер перейдет в режим приема станции, с которой был начат поиск.

Список **PTY**

NEWS/INFO

NEWS (новости), **AFFAIRS** (текущая информация), **INFO** (информация), **SPORT** (спорт), **WEATHER** (погода), **FINANCE** (финансы)

POPULAR

Управление устройством

POP MUS (поп-музыка), **ROCK MUS** (рок-музыка), **EASY MUS** (легкая музыка), **OTH MUS** (прочие музыкальные жанры), **JAZZ** (джаз), **COUNTRY** (кантри), **NAT MUS** (национальная музыка), **OLDIES** (золотая коллекция), **FOLK MUS** (народная музыка)

CLASSICS

L CLASS (легкая классическая музыка), **CLASSIC** (классическая музыка)

OTHERS

EDUCATE (образовательные программы), **DRAMA** (постановки), **CULTURE** (культура), **SCIENCE** (наука), **VARIED** (разное), **CHILDREN** (детские программы), **SOCIAL** (социальные вопросы), **RELIGION** (религиозные программы), **PHONE IN** (ток-шоу), **TOURING** (путешествия), **LEISURE** (отдых), **DOCUMENT** (документальные программы)

Настройка функций

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы открыть главное меню.
- 2 Вращайте **M.C.** для прокрутки пунктов меню. Для выбора пункта нажмите **FUNCTION**.
- 3 Для выбора функции вращайте **M.C.** Чтобы подтвердить настройку, выполните следующие действия.
 - В диапазонах **MW/LW** можно выбрать только **BSM**, **LOCAL** и **SEEK**.

BSM (запоминание лучших станций)

Функция **BSM** (запоминание лучших станций) позволяет автоматически сохранять в памяти устройства шесть станций с самым мощным сигналом в порядке убывания его мощности.

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить функцию **BSM**.

Для отмены режима нажмите **M.C.** еще раз.

REGION (региональный)

При использовании функции **AF** функция региональных программ ограничивает выбор станциями, транслирующими региональные программы.

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию региональных программ.

LOCAL (настройка с местным поиском)

Настройка с местным поиском позволяет настраиваться только на радиостанции с достаточно мощными сигналами для качественного приема.

- 1 Нажмите **M.C.** для выбора нужной настройки.

FM: OFF—LV1—LV2—LV3—LV4

MW/LW: OFF—LV1—LV2

Настройка самого высокого уровня позволяет осуществлять прием только станций с самым сильным сигналом, а уменьшение уровня настройки позволяет принимать станции с более слабым сигналом.

PTY SEARCH (выбор типа программы)

Можно настроиться на радиостанцию с помощью информации **PTY** (типа программы).

- 1 Для вызова меню настройки нажмите **M.C.**
- 2 Для выбора настройки вращайте **M.C.**

NEWS/INFO—POPULAR—CLASSICS—OTHERS

- 3 Нажмите **M.C.**, чтобы начать поиск.

Устройство начинает поиск радиостанций, передающих данный тип программ. При обнаружении радиостанции на дисплее будет показано название данной программы.

Информацию о **PTY** (идентификационный код типа программы) см. в разделе стр. 107.

Программы некоторых радиостанций могут отличаться от программ, указанных в передаваемом коде **PTY**.

Если ни одна из станций не передает программы нужного типа, то на дисплее в течение примерно двух секунд будет показано **NOT FOUND**, и затем тонер перейдет в режим приема станции, с которой был начат поиск.

TA (режим ожидания дорожных сводок)

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить режим ожидания дорожных сводок.

AF (поиск альтернативных частот)

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию **AF**.

NEWS (прерывание для передачи новостей)

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию **НОВОСТИ**.

Управление устройством

SEEK (настройка левой и правой кнопок)

Правой и левой кнопкам на устройстве можно назначить определенную функцию.

Выберите **MAN** (ручная настройка) для ручной настройки или **PCN** (каналы предварительной настройки) для переключения между заранее настроенными каналами.

- 1 Нажмите кнопку **M.C.**, чтобы выбрать **MAN** или **PCN**.

Запоминающее устройство USB

Основные операции

Воспроизведение файлов на запоминающем устройстве USB

- 1 Откройте крышку порта USB.
 - 2 Подключите запоминающее устройство USB с помощью кабеля USB.
- Воспроизведение начинается автоматически.

Остановка воспроизведения файлов на запоминающем устройстве USB

- 1 Запоминающее устройство USB можно отключить в любой момент.

Устройство закончит воспроизведение.

Выбор папки

- 1 Нажмите кнопку **1/Δ** или **2/∇**.

Выбор файла

- 1 Нажмите кнопку **◀** или **▶**.

Ускоренная перемотка вперед или назад

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **◀** или **▶**.
 - При воспроизведении сжатых аудиофайлов звук не воспроизводится, если включена ускоренная перемотка вперед или назад.

Управление устройством

Возврат в корневую папку 1 Нажмите и удерживайте кнопку BAND/⌂.	Присоединение между запоминающими устройствами При наличии нескольких запоминающих устройств USB воспроизведение можно переключать между ними. 1 Нажмите кнопку BAND/⌂. Возможно переключение между 32 различными запоминающими устройствами.
--	---

Примечание

Если запоминающее устройство USB не используется, отключите его.

Отображение текстовой информации

Выбор текстовой информации 1 Нажмите . В зависимости от версии iTunes, используемой для записи файлов MP3, или от типа медиафайла текстовая информация несовместимого формата, записанная в аудиофайле, может отображаться некорректно.
--

Выбор и воспроизведение файлов из списка

- Нажмите , чтобы перейти в режим списка имен файлов.
- С помощью **M.C.** выберите нужное имя файла (или папки).

Выбор названия файла или папки 1 Вращайте M.C.	Воспроизведение 1 Выберите композицию и нажмите M.C.
---	---

Просмотр списка файлов (папок) в выбранной папке 1 Выберите папку и нажмите M.C.	Воспроизведение файла из выбранной папки 1 Выберите папку, затем нажмите и удерживайте M.C.
---	--

Расширенные функции с использованием специальных кнопок

Выбор диапазона повторного воспроизведения 1 Нажимайте кнопку  для выбора из следующих функций: ALL – повтор всех файлов ONE – повтор текущего файла FLD – повтор текущей папки

Воспроизведение файлов в произвольной последовательности 1 Нажмите кнопку , чтобы включить или выключить функцию воспроизведения в произвольной последовательности. Данная функция позволяет воспроизводить файлы в произвольной последовательности в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения. Для переключения на следующую дорожку во время воспроизведения в произвольной последовательности нажмите кнопку . При нажатии на кнопку  воспроизведение текущей дорожки начинается с начала.
--

Управление устройством

Присоединение воспроизведения 1 Нажмите кнопку 4/PAUSE, чтобы включить паузу или возобновить воспроизведение.	Улучшение качества звука сжатых аудиофайлов и восстановление полноты звучания (технология преобразования звука) 1 Нажимайте кнопку 3/S.Rtcv для последовательного переключения между следующими функциями: 1—2—OFF (выкл.) Настройка 1 эффективна для файлов с низкой степенью сжатия, а настройка 2 — для файлов с высокой степенью сжатия.
--	---

Настройка функций

- Нажмите **M.C.**, чтобы открыть главное меню.
- Вращайте **M.C.** для прокрутки пунктов меню. Для выбора пункта нажмите **FUNCTION**.
- Для выбора функции вращайте **M.C.**. Чтобы подтвердить настройку, выполните следующие действия.

REPEAT (повторное воспроизведение) 1 Нажимайте M.C., чтобы выбрать диапазон повторного воспроизведения. Дополнительную информацию см. в разделе <i>Выбор диапазона повторного воспроизведения</i> на стр. 109.	RANDOM (воспроизведение в произвольной последовательности) 1 Нажимайте M.C., чтобы включить или выключить функцию воспроизведения в произвольной последовательности.
PAUSE (пауза)	

1 Нажмите M.C., чтобы включить паузу или возобновить воспроизведение.	S.RTRV (sound retriever, технология преобразования звука) Автоматически улучшает качество звука сжатых аудиофайлов и восстанавливает полноту звучания. 1 Нажмите M.C. для выбора нужной настройки. Дополнительную информацию см. в разделе <i>Улучшение качества звука сжатых аудиофайлов и восстановление полноты звучания (технология преобразования звука)</i> на стр. 109.
---	--

iPod

Основные операции

Воспроизведение музыки на iPod 1 Откройте крышку порта USB. 2 Подключите iPod с помощью кабеля USB с переходником Dock Connector. Воспроизведение начинается автоматически.	Выбор дорожки (раздела) 1 Нажимайте кнопку  или .
Выбор альбома 1 Нажимайте кнопку 1/⌂ или 2/V. Если на iPod имеется несколько альбомов с одинаковыми названиями, выбор альбома может выполняться некорректно. Выберите нужный альбом с помощью поиска. Подробнее см. в разделе <i>Поиск композиций</i> на стр. 110.	Ускоренная перемотка вперед или назад 1 Нажимайте и удерживайте кнопку  или .

Управление устройством

Примечания

- iPod можно включить или выключить, если выбран режим управления **CTRL AUDIO**.
- Перед подключением iPod к устройству отключите от него наушники.
- Выключение iPod происходит примерно через две минуты после установки клавиатуры в положение OFF.

Отображение текстовой информации

Выбор текстовой информации

- 1 Нажмите .

Поиск композиций

- 1 Для перехода к главному меню поиска по списку нажмите .
- 2 С помощью M.C. выберите категорию/композицию.

Выбор названия композиции или категории

- 1 Вращайте M.C.
Плейлисты—исполнители—альбомы—композиции—подкасты—жанры—композиции—аудиокниги

Воспроизведение

- 1 Выберите композицию и нажмите M.C.

Просмотр списка композиций в выбранной категории

- 1 Выберите категорию и нажмите M.C.

Управление устройством

Расширенные функции с использованием специальных кнопок

Выбор диапазона повторного воспроизведения

- 1 Нажмите кнопку  для выбора из следующих функций:
 - OFF – отключить повтор
 - ONE – повтор текущей композиции
 - ALL – повтор всех композиций в выбранном списке
- Если выбран режим **CTRL AUDIO**, значение OFF выбрать невозможно. См. раздел *Управление функциями iPod с устройства iPod* на стр. 111.

Воспроизведение всех композиций в произвольной последовательности (перемешать все)

- 1 Нажмите , чтобы включить функцию воспроизведения в произвольной последовательности.
- Если выбран режим управления **CTRL iPod/CTRL APP**, включается режим воспроизведения в произвольной последовательности.

Приостановка воспроизведения

- 1 Нажмите кнопку **4/Pause**, чтобы включить паузу или возобновить воспроизведение.

Улучшение качества звука сжатых аудиофайлов и восстановление полноты звучания (технология преобразования звука)

- 1 Нажмите кнопку **3/5.Rttn** для последовательного переключения между следующими функциями:
1—2—OFF (выкл.)
Настройка 1 эффективна для файлов с низкой степенью сжатия, а настройка 2 – для файлов с высокой степенью сжатия.

Воспроизведение композиций в жанре воспроизводимой в данный момент композиции

Можно воспроизводить композиции из следующих списков.

- Список альбомов артиста, композиция которого воспроизводится в данный момент
- Список композиций, относящихся к воспроизводимому в данный момент альбому
- Список альбомов, относящихся к воспроизводимому в данный момент музыкальному жанру

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку M.C. для переключения в режим воспроизведения по категории.

- 2 Для изменения режима вращайте M.C., для выбора – нажмите.

- **ARTIST** – воспроизведение альбома артиста, композиция которого воспроизводится в данный момент.
- **ALBUM** – воспроизведение композиции из альбома, который воспроизводится в данный момент.
- **GENRE** – воспроизведение альбома в жанре, который воспроизводится в данный момент.

Выбранная композиция или альбом будет воспроизводиться после окончания воспроизведения текущей композиции.

Примечания

- Возможна отмена воспроизведения выбранной композиции/альбома, если вы используете любые другие функции, кроме поиска по категории (например, перемотка вперед или назад).
- В зависимости от того, какая композиция выбрана, конец текущей композиции и начало выбранной композиции/альбома могут быть обрезаны.

Управление устройством

Управление функциями iPod с устройства iPod

Можно вывести звук из приложений iPod на громкоговорители автомобиля, если выбран режим CTRL APP.

- Эта функция несовместима с моделью iPod nano 1 поколения.
- Режим APP несовместим со следующими моделями iPod:
 - iPhone 4 (версия ПО 4.1 или более поздняя)
 - iPhone 3GS (версия ПО 3.0 или более поздняя)
 - iPhone 3G (версия ПО 3.0 или более поздняя)
 - iPhone (версия ПО 3.0 или более поздняя)
 - iPod touch 4-го поколения (версия ПО 4.1 или более поздняя)
 - iPod touch 3-го поколения (версия ПО 3.0 или более поздняя)
 - iPod touch 2-го поколения (версия ПО 3.0 или более поздняя)
 - iPod touch 1-го поколения (версия ПО 3.0 или более поздняя)

- Переключение между режимами управления производится нажатием BAND/⏮.
- CTRL iPod – управление функциями iPod данного устройства может производиться с подключенного устройства iPod.
- CTRL APP – воспроизведение звука из приложений iPod.
- CTRL AUDIO – управление функциями iPod данного устройства может производиться с помощью органов управления данного устройства.

Примечания

- При переключении на режим управления CTRL iPod/CTRL APP воспроизведение композиций приостанавливается. Чтобы возобновить воспроизведение, используйте iPod.
- Следующими функциями можно управлять с данного устройства, даже если выбран режим управления CTRL iPod/CTRL APP:
 - Пауза
 - Ускоренная перемотка вперед/назад
 - Выбор дорожки (раздела)
- При установке режима управления CTRL iPod доступны только следующие функции:
 - Настройки функций недоступны.
 - Функция выбора вручную с помощью органов управления данного устройства недоступна.

Настройка функций

1. Нажмите М.С., чтобы открыть главное меню.
2. Вращайте М.С. для прокрутки пунктов меню. Для выбора пункта нажмите FUNCTION.
3. Для выбора функции вращайте М.С. Чтобы подтвердить настройку, выполните следующие действия:
 - Если выбран режим управления CTRL iPod/CTRL APP, доступны только PAUSE и S.RTRV.

REPEAT (повторное воспроизведение)

1. Нажмите М.С., чтобы выбрать диапазон повторного воспроизведения.

Дополнительную информацию см. в разделе *Выбор диапазона повторного воспроизведения* на стр. 110.

Управление устройством

SHUFFLE (перемешать)

1. Нажмите М.С., чтобы выбрать нужный режим.
 - SNG – воспроизведение композиций из выбранного списка в произвольной последовательности.
 - ALB – воспроизведение по порядку композиций из альбома, выбранного слушательным образом.
 - OFF – отмена режима воспроизведения в произвольной последовательности.

SHUFFLE ALL (перемешать все)

1. Нажмите М.С., чтобы включить функцию «перемешать все».
2. Чтобы выключить функцию «перемешать все», нажмите SHUFFLE в меню FUNCTION еще раз.

LINK PLAY (воспроизведение по категории)

1. Для вызова меню настройки нажмите М.С.
2. Для изменения режима вращайте М.С., для выбора – нажмите.

Подробную информацию о настройках см. в разделе *Воспроизведение композиций в жанре воспроизводимой в данный момент композиции* на стр. 110.

PAUSE (пауза)

1. Нажмите М.С., чтобы включить паузу или возобновить воспроизведение.

AUDIO BOOK (скорость воспроизведения аудиокниги)

1. Для вызова меню настройки нажмите М.С.
2. Вращайте М.С., чтобы выбрать нужный режим.
 - FASTER – ускоренное воспроизведение
 - NORMAL – воспроизведение с обычной скоростью
 - SLOWER – замедленное воспроизведение
3. Нажмите М.С., чтобы подтвердить выбор.

S.RTRV (sound retriever, технология преобразования звука)

Автоматически улучшает качество звука сжатых аудиофайлов и восстанавливает полноту звучания.

1. Нажмите М.С. для выбора нужной настройки.

Дополнительную информацию см. в разделе *Улучшение качества звука сжатых аудиофайлов и восстановление полноты звучания (технология преобразования звука)* на стр. 110.

Регулировки параметров звука

1. Нажмите М.С., чтобы открыть главное меню.
2. Вращайте М.С. для прокрутки пунктов меню. Для выбора пункта нажмите AUDIO.
3. Для выбора аудиофункции вращайте М.С.

Затем выполните следующие действия, чтобы подтвердить настройку аудиофункции.

Управление устройством

FAD/BAL (регулировка уровня сигнала/баланса)

- 1 Для вызова меню настройки нажмите **M.C.**
- 2 Нажимайте **M.C.** для переключения между настройками уровня сигнала (передние/задние) и баланса (правые/левые).
- 3 Для регулировки баланса громкоговорителей вращайте **M.C.**

- Если настройка выхода заднего канала и выхода **RCA** находится в режиме **SW**, то регулировать баланс передних и задних громкоговорителей невозможно. См. раздел **REAR-SP** (настройка выхода заднего канала) на стр. 113. См. раздел **PREOUT** (настройка предварительного усилителя) на стр. 113.

PRESET EQ (вызов настроек эквалайзера)

- 1 Для вызова меню настройки нажмите **M.C.**
- 2 Нажмите кнопку **M.C.**, чтобы выбрать эквалайзер.
- 3 **DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM—FLAT—POWERFUL**
- Нажмите **M.C.**, чтобы подтвердить выбор.
- Для переключения режимов эквалайзера можно нажимать кнопку **EQ/Hi**.

STONE CTRL (регулировка эквалайзера)

- Отрегулированные настройки кривой эквалайзера сохраняются в **CUSTOM**.
- 1 Для вызова меню настройки нажмите **M.C.**
- 2 Вращайте **M.C.** для выбора **BASS** (низкие частоты)/**MID** (средние частоты)/**TREBLE** (высокие частоты).
- 3 Вращайте **M.C.**, чтобы отрегулировать уровень.

Диапазон настройки: от +6 до -6

LOUD (тонкомпенсация)

Управление устройством

SLA (регулировка уровня входного сигнала)

SLA (функция настройки уровня входного сигнала) позволяет регулировать уровень громкости каждого источника сигнала, чтобы предотвратить резкие изменения громкости при переключении источников сигнала.

- Настройки основываются на уровне громкости **FM**-тюнера, который остается неизменным.
- Регулировку уровня громкости в диапазоне **MW/LW** также можно производить с помощью данной функции.
- При выборе **FM**-тюнера в качестве источника сигнала функция **SLA** недоступна.
- 1 Для вызова меню настройки нажмите **M.C.**
- 2 Вращайте **M.C.**, отрегулируйте уровень громкости источника сигнала.
- 3 Нажмите **M.C.**, чтобы подтвердить выбор.

Диапазон настройки: от +4 до -4

Начальные настройки

Важно

PW SAVE (режим энергосбережения) выключается при отключении аккумуляторной батареи автомобиля; при подключении заново. При выключенном режиме **PW SAVE** (режим энергосбережения) в зависимости от метода подключения устройства может потребоваться энергия аккумулятора, если зажигание автомобиля не имеет положения **ACC**.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **SRC/ OFF**, пока устройство не выключится.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **SRC/ OFF**, пока на дисплее не появится название функции.

3 Поворачивайте **M.C.** для выбора начальной настройки.

Затем выполните следующие действия, чтобы подтвердить выбор начальной настройки.

CLOCK SET (установка часов)

- 1 Для вызова меню настройки нажмите **M.C.**
- 2 Нажимайте **M.C.**, чтобы выбрать сегмент дисплея часов, который нужно установить. Часы—Минуты
- 3 Вращайте **M.C.**, чтобы отрегулировать время.

CLOCK (дисплей часов)

Дисплей часов можно включить или выключить.

Дисплей часов временно исчезает при выполнении других операций и появляется вновь через 25 секунд.

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить дисплей часов.

FM STEP (шаг настройки в FM-диапазоне)

Обычно шаг настройки в FM-диапазоне, используемый при настройке с поиском, составляет 50 кГц. При включении функции **AF** или **TA** шаг настройки автоматически меняется на 100 кГц. При включенной функции **AF** предпочтительно установить шаг настройки 50 кГц.

- Во время ручной настройки шаг настройки составляет 50 кГц.

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы выбрать шаг настройки в FM-диапазоне.

50 (50 кГц)—100 (100 кГц)

AUTO-PI (автоматический поиск по идентификатору программы)

Управление устройством

Устройство может автоматически искать другую станцию с такой же программой даже во время вылова предварительной настройки.

1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить/выключить автоматический поиск по идентификации программы.

AUX (вспомогательный вход)

Активируйте эту настройку при подключении к данному устройству вспомогательного устройства.

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию **AUX**.

USB PNP (plug and play)

Эта настройка позволяет автоматически переключать выбранный источник сигнала на **USB/iPod**.

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию **plug and play**.

ON – если подключено запоминающее устройство **USB/iPod**, то, в зависимости от типа устройства, источник сигнала автоматически переключается на **USB/iPod** при запуске двигателя. При отключении устройства **USB/iPod** источник сигнала выключается.

OFF – если подключено запоминающее устройство **USB/iPod**, источник сигнала не переключается на **USB/iPod** автоматически. Необходимо вручную выбрать **USB/iPod**.

REAR-SP (настройка выхода заднего канала)

Выход на провода заднего громкоговорителя можно использовать для подключения широкополосного громкоговорителя или сабвуфера.

При выборе **SW** можно подключить провод заднего громкоговорителя непосредственно к сабвуферу без использования вспомогательного усилителя.

По умолчанию **REAR-SP** настроен на подключение заднего широкополосного громкоговорителя (**FUL**).

- 1 Нажмите **M.C.** для выбора нужной настройки.

FUL—SW

- Даже если изменить эту настройку, но для параметра **SUB.W** установлено значение **OFF**, звук выводиться не будет. (См. раздел **SUB.W (включение/выключение сабвуфера)** на стр. 112).
- При изменении данной настройки значение выхода канала сабвуфера в аудиоменю возвращается к заводским установкам.

PREOUT (настройка предварительного усилителя)

Выход **RCA** можно использовать для подключения заднего громкоговорителя или сабвуфера.

При выборе **SW** можно подключить провод заднего громкоговорителя непосредственно к сабвуферу без использования вспомогательного усилителя.

По умолчанию **PREOUT** настроен на подключение заднего широкополосного громкоговорителя (**SW**).

- 1 Нажмите **M.C.** для выбора нужной настройки.

SW—REA

- Даже если изменить эту настройку, но для параметра **SUB.W** установлено значение **OFF**, звук выводиться не будет. (См. раздел **SUB.W (включение/выключение сабвуфера)** на стр. 112).
- При изменении данной настройки значение выхода канала сабвуфера в аудиоменю возвращается к заводским установкам.

DEMO (настройка демонстрационного режима)

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить демонстрационный режим.
- Если включен режим **PW SAVE**, режим **DEMO** выбрать нельзя.

SCROLL (настройка режима прокрутки)

Если для функции постоянной прокрутки установлено значение **ON**, то текстовая информация будет постоянно прокручиваться на дисплее. Чтобы информация прокручивалась только один раз, выберите значение **OFF**.

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию постоянной прокрутки.

TITLE (выбор языка)

Данное устройство может отображать текстовую информацию сжатого аудиофайла, даже если она записана на русском или одном из западноевропейских языков.

- При несовместимости настроек встроенного и выбранного языка возможны искажения при выводе текстовых сообщений.
- Некоторые символы могут отображаться неправильно.

- 1 Нажмите **M.C.** для выбора нужной настройки.

EUR (европейский)—RUS (русский)

PW SAVE (энергосбережение)

Включение этой функции позволяет снизить потребляемую мощность аккумуляторной батареи.

- При включении этой функции единственной возможной операцией является включение источника сигнала.
- При отключении функции **PW SAVE** автоматически отключается **DEMO**.
- Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию энергосбережения.

Настройка регулятора освещенности

Яркость и подсветку можно регулировать.

- Нажмите и удерживайте

Использование дополнительного источника сигнала (AUX)

- Вставьте мини-штекер стереокабеля в гнездо **AUX**.
- Нажмите кнопку **SRC/OFF**, чтобы выбрать **AUX** в качестве источника сигнала.

Примечание

Если дополнительное оборудование не включено, выбрать AUX невозможно. Подробную информацию см. в разделе **AUX** (*вспомогательный вход*) на стр. 113.

Приглушение звука

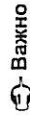
Звук приглушается автоматически:

- при получении входящего вызова или наборе номера на сотовом телефоне, подключенном к этому устройству;
- при произнесении голосовых инструкций подключенной навигационной системы Pioneer.

Звук выключается, отображается надпись **MUTE**, и регулировка всех аудиопараметров, кроме громкости, становится недоступна. Устройство вернется в обычный режим работы после того как телефонное соединение или голосовые подсказки будут завершены.

Установка

Соединения



Важно

- При установке данного устройства в автомобиль, в котором отсутствует положение ключа зажигания ACC, красный кабель должен быть подключен к клемме, которая определяет рабочее положение ключа зажигания; в противном случае может возникнуть утечка тока аккумуляторной батареи.



Положение ACC



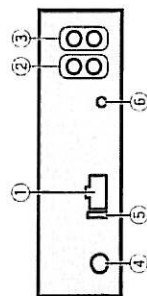
Положение ACC отсутствует

- Запрещается подключать желтый провод дисплея к аккумуляторной батарее автомобиля через сверленное отверстие в отсеке двигателя.
- Изолируйте концы всех не подсоединенных кабелей изоляционной лентой.
- Не укорачивайте кабели.
- Никогда не срежьте изоляцию со шнура питания данного устройства с целью подачи питания на другое устройство. Допустимая нагрузка кабеля по току ограничена.
- Используйте предохранитель с указанными параметрами.
- Запрещается напрямую заземлять отрицательный вывод громкоговорителя.
- Запрещается связывать вместе отрицательные кабели нескольких громкоговорителей.
- При включении питания устройства управляющий сигнал подается через синий и белый провод. Подключите этот провод к клемме пульта управления внешнего усилителя мощности или клемме реле управления антенны с электроприводом (макс. 300 мА 12 В постоянного тока). Если автомобиль оборудован встроенной в оконное стекло антенной, подсоедините провод к клемме питания усилителя антенны.
- Запрещается подсоединять синий-белый кабель к клемме питания внешнего усилителя мощности. Также запрещается подсоединять данный провод к клемме питания антенны с электроприводом. В противном случае может возникнуть утечка тока аккумуляторной батареи или иная неисправность.
- Эксплуатация данного устройства в условиях, отличных от описанных ниже, может привести к пожару или сбою в работе устройства.
 - Транспортные средства с 12-вольтовым аккумулятором и заземлением отрицательного полюса.
 - Громкоговорители 50 Вт (выходная мощность) и от 4 до 8 Ом (сопротивление).
- Во избежание короткого замыкания, перегрева или неисправностей обязательно соблюдайте следующие указания.
 - Перед установкой отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.
 - Закрепите провода при помощи зажимов или изоляционной ленты. Для защиты проводов заизолируйте провода в местах их соприкосновения с металлическими деталями.
 - Разместите все кабели в удалении от подвижных деталей, таких как рычаг переключения передач и направляющие сидений.
 - Разместите все кабели в удалении от нагреваемых деталей, таких как решетка обогревателя.

Установка

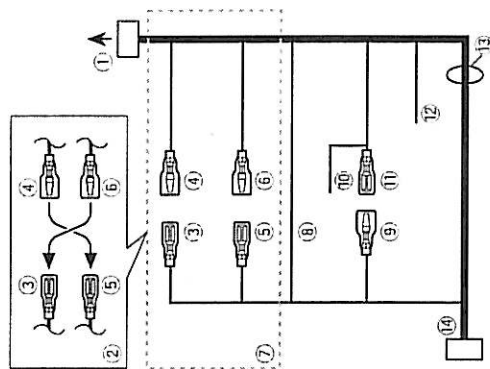
- Черный кабель является заземляющим. Заземляющие кабели данного устройства и других устройств (особенно устройств, предназначенных для эксплуатации при больших токах, таких как усилитель мощности) должны монтироваться отдельно. В противном случае их случайное отсоединение может привести к пожару или неисправности.

Данное устройство



- Гнездо шнура питания
 - Выход заднего канала или выход сабвуфера
 - Передний выход
 - Гнездо антенны
 - Плавкий предохранитель (10 А)
 - Вход проводного пульта дистанционного управления
- Служит для подключения проводного адаптера пульта дистанционного управления (приобретается отдельно).

Шнур питания



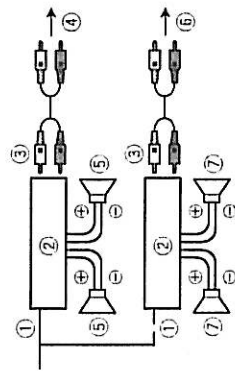
- К гнезду шнура питания
- В зависимости от типа автомобиля функции (3) и (5) могут отличаться. В этом случае следует подключить (4) к (5) и (6) к (3).
- Желтый
- Резервный разъем (или разъем дополнительного оборудования)
- Желтый
- Подключите к клемме источника постоянного тока 12 В.
- Красный
- Разъем дополнительного оборудования (или резервный разъем)
- Красный
- Подключите к клемме, на которую подается напряжение (12 В постоянного тока) при включении зажигания.
- Подсоедините провода одинакового цвета друг к другу.
- Черный (заземление на массу)

Установка

- Синий/белый
Расположение штекера разъема ISO на различных автомобилях может отличаться. Если штекер 5 предназначен для управления антенной, подсоедините (9) к (11). На других автомобилях подключить (9) к (11) запрещается.
- Синий/белый
Подключите к клемме панели управления усилителя мощности (макс. 300 мА 12 В постоянного тока).
- Синий/белый
Подключите к клемме реле управления антенны с электроприводом (макс. 300 мА 12 В постоянного тока).
- Желтый/черный
Если используется оборудование, имеющее функцию приглушения звука, данный провод необходимо подсоединить к клемме Audio Mute данного устройства. В противном случае необходимо проследить за тем, чтобы данный провод не контактировал с любыми другими разъемами.

Усилитель мощности (приобретается отдельно)

Используйте данную схему подсоединения при использовании дополнительного усилителя мощности.



- Пульт дистанционного управления системы мой
- Подсоедините синий/белый кабель. Усилитель мощности (приобретается отдельно)
- Подключите с помощью кабелей RCA (приобретаются отдельно)
- К переднему выходу
- Передний громкоговоритель
- К выходу заднего канала или выходу сабвуфера
- Задний громкоговоритель или сабвуфер

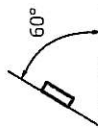
Установка

Установка

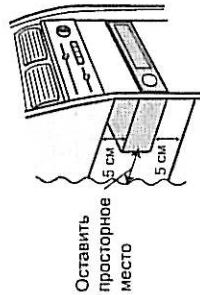


Важно

- Перед окончательной установкой проверьте все соединения и системы.
- Не используйте детали, не разрешенные производителем к использованию, поскольку это может стать причиной неисправностей.
- Уточните у дилера компании, требует ли установка сверления отверстий или внесения иных изменений в конструкцию автомобиля.
- Не устанавливайте данное устройство в местах, где оно может:
 - помешать управлению автомобилем.
 - травмировать пассажира при внезапной остановке автомобиля.
- Перегрев полупроводникового лазера приведет к его выходу из строя. Разместите все кабели в удалении от нагреваемых деталей, таких как решетка обогревателя.
- Оптимальной является установка устройства под углом менее 60°.



- При установке необходимо обеспечить эффективный отвод тепла, оставив достаточное пространство за задней панелью и закрепив свободные кабели так, чтобы они не закрывали вентиляционные отверстия.



Оставить
просторное
место

Переднее/заднее крепление стандарта DIN

Для данного изделия предусмотрена возможность установки с помощью переднего или заднего крепления.

При установке используйте детали, имеющиеся в продаже.

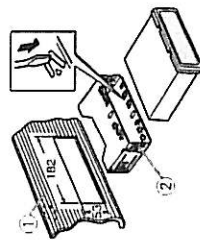
Переднее крепление стандарта DIN

- 1 Вставьте монтажную обойму в переднюю панель.

При установке в недостаточно глубоком гнезде используйте монтажную обойму, входящую в комплект поставки устройства. При наличии достаточного пространства за устройством применяется монтажная обойма, поставляемая вместе с автомобилем.

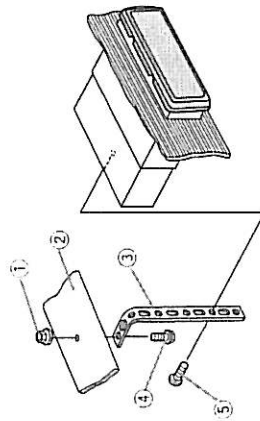
Установка

- 2 Закрепите обойму, подогнув с помощью отвертки металлические язычки (90°).



- 1 Приборная панель
- 2 Монтажная обойма

- 3 Установите устройство, как показано на рисунке.

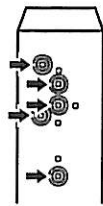


- 1 Гайка
- 2 Теплоизоляционная перегородка или металлическая планка
- 3 Металлическая скоба
- 4 Винт
- 5 Винт (M4 x 8)

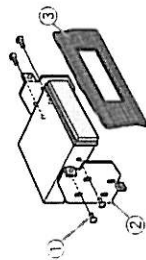
- Убедитесь, что устройство надежно закреплено в гнезде. Неустойчивость устройства может привести к его выпадению и неполадкам в работе.

Заднее крепление стандарта DIN

- 1 Совместите отверстия на кронштейне и боковых панелях устройства.



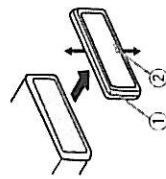
- 2 Затяните по два винта с каждой стороны.



- 1 Самонарезающий винт (5 мм x 8 мм)
- 2 Монтажная рамка
- 3 Приборная панель или консоль

Демонтаж устройства

- 1 Снимите рамку.



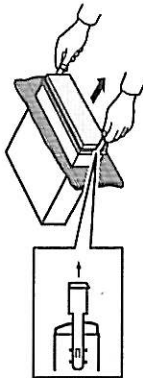
- 1 Декоративная рамка
- 2 Язычок

- Снятие передней панели облегчает доступ к декоративной рамке.
- При установке декоративной рамки сторона рамки с язычком должна быть направлена вниз.

- 2 Вставьте прилагаемые экстракторы с обеих сторон устройства до щелчка.

Установка

- 3 Вытащите устройство из приборной панели автомобиля.



Снятие и установка передней панели

В целях защиты от кражи переднюю панель можно снять.
Нажмите на кнопку снятия панели и потяните панель вверх и на себя.
Чтобы получить дополнительную информацию, см. *Снятие передней панели в целях защиты от кражи* и *Установка передней панели* на стр. 106.

Дополнительная информация

Устранение неисправностей

Признак	Причина	Действие
Экран перестал работать в служебном режиме.	Включен демонстрационный режим.	Выключите демонстрационный режим.
Дисплей автоматически возвращается в исходный режим.	В течение 30 секунд не было выполнено никаких операций.	Повторите операцию.
Диапазон повторного воспроизведения самовольно изменяется.	В зависимости от выбранного диапазона воспроизведения еще раз произвольный может измениться при выборе другой папки или дорожки, а также при перемещении вперед/назад.	Выберите диапазон повторного воспроизведения еще раз.
Вложенная папка не воспроизводится.	Вложенные папки не воспроизводятся, если выбран диапазон FLD (повторное воспроизведение папки).	Выберите другой диапазон повторного воспроизведения.
При изменении дисплея отображается NO XXXX (например, NO TITLE).	Текстовая информация отсутствует.	Переключите дисплей или включите воспроизведение другой дорожки/файла.

Признак	Причина	Действие
Устройство функционирует с ошибками.	Рядом с устройством используется прибор, передающий электромагнитные волны, например, сотовый телефон.	Уберите прибор, вызывающий помехи, от этого устройства.

Сообщения об ошибках

Для обращения к торговому представителю или в ближайший сервисный центр Pioneer обязательно запомните сообщение об ошибке.

Запоминающее устройство USB/iPod

Сообщение	Причина	Действие
NO DEVICE	Если функция plug and play выключена, устройство USB или iPod не распознается.	- Включите функцию plug and play. - Подключите устройство USB. - Подключите iPod к совместимому устройству.
FRMT READ	Иногда происходит задержка между началом воспроизведения и появлением звука.	Звук появится, когда с дисплея исчезнет сообщение.

Дополнительная информация

Сообщение	Причина	Действие
NO AUDIO	Композиции отсутствуют.	Перенесите аудиофайлы на запоминающее устройство USB и подключите его.
	На подключенном запоминающем устройстве USB включена функция защиты от перезаписи.	Отключите функцию защиты от перезаписи в соответствии с инструкцией по эксплуатации запоминающего устройства USB.

SKIPPED	Подключенное запоминающее устройство USB содержит файлы, закодированные Windows Media DRM 9/10.	Выберите аудиофайл, не закодированный Windows Media DRM 9/10.
---------	---	---

PROTECT	Все файлы на запоминающем устройстве USB закодированы Windows Media DRM 9/10.	Перенесите аудиофайлы, не закодированные Windows Media DRM 9/10, на запоминающее устройство USB и подключите его.
---------	---	---

Сообщение	Причина	Действие
N/A USB	Подключенное устройство USB не поддерживается данным устройством.	- Подключите запоминающее устройство USB класса Mass Storage. - Отключите устройство и замените его совместимым запоминающим устройством USB.

Дополнительная информация

Сообщение	Причина	Действие
CHECK USB	Короткое замыкание на разъеме USB или в кабеле USB.	Убедитесь, что разъем USB или кабель USB не заземлен и не поврежден.
	Подключенное запоминающее устройство USB не использует его. Установите потребление более 500 мА (максимально допустимая сила тока).	Отключите запоминающее устройство USB и попробуйте использовать другое устройство USB.

	iPod работает, но не подзаряжается.	Убедитесь в отсутствии короткого замыкания в кабеле iPod (например, что кабель не зажат между металлическими предметами). После проверки кабеля установите ключ зажигания в положение OFF, а затем – в положение ON, либо отключите и заново подключите iPod.
--	-------------------------------------	---

Сообщение	Причина	Действие
ERROR-19	Сбой связи.	Выполните следующие действия. - Установите ключ зажигания в положение OFF, а затем – в положение ON. - Отключите запоминающее устройство USB. - Выберите другой источник сигнала. Затем вновь выберите USB в качестве источника сигнала.

	Сбой iPod.	Отключите кабель от iPod. После появления на дисплее главного меню iPod заново подключите iPod и перезагрузите его.
ERROR-23	Запоминающее устройство USB не отформатировано в системе FAT12, FAT16 или FAT32.	Запоминающее устройство USB должно быть отформатировано в системе FAT12, FAT16 или FAT32.

Дополнительная информация

Сообщение	Причина	Действие
ERROR-16	Устаревшая версия прошивки iPod.	Обновите версию прошивки iPod.
	Сбой iPod.	Отключите кабель от iPod. После появления на дисплее главного меню iPod заново подключите iPod и перезагрузите его.
STOP	В текущем списке отсутствуют композиции.	Выберите список, содержащий музыкальные композиции.
NOT FOUND	Композиций не найдено.	Загрузите композиции на iPod.

Рекомендации по обращению с изделием

Запоминающее устройство USB

- Подключение через USB-концентратор не поддерживается.
- Не подключайте другие устройства, кроме запоминающих устройств USB.

При движении автомобиля надежно закрепите запоминающее устройство USB. Не роняйте запоминающее устройство USB на пол, где оно может застрять под педалью тормоза или акселератора.

В зависимости от типа запоминающего устройства USB могут возникнуть следующие проблемы.

- Управление функциями может отличаться.
- Запоминающее устройство может не распознаваться.
- Файлы могут не воспроизводиться корректно.
- Подключенное устройство может генерировать радиопомехи.

iPod

Не оставляйте iPod в местах с высокой температурой воздуха.

Чтобы устройство функционировало надлежащим образом, подключите iPod с помощью кабеля dock connector непосредственно к данному устройству.

При движении автомобиля надежно закрепите iPod. Не роняйте iPod на пол, где он может застрять под педалью тормоза или акселератора.

Дополнительная информация

Настройки iPod

- При подключении iPod к данному устройству эквалайзер iPod автоматически отключается, что обеспечивает оптимальное звучание. При отключении iPod для эквалайзера автоматически выбирается предустановленная настройка.
- При использовании данного устройства отключения функции повторного воспроизведения на iPod невозможно. Если iPod подключен к данному устройству, будет автоматически выбран режим повтора всех композиций.

Текстовая информация несовместима формата, сохраненная на iPod, не будет отображаться на дисплее данного устройства.

Поддержка сжатых аудиофайлов (USB)

WMA

Расширение: .wma

Скорость передачи данных: от 48 кбит/с до 320 кбит/с (постоянная), от 48 кбит/с до 384 кбит/с (переменная)

Частота дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream с поддержкой видео: не поддерживается

MP3

Расширение: .mp3

Скорость передачи данных: от 8 кбит/с до 320 кбит/с (постоянная), переменная

Частота дискретизации: от 8 кГц до 48 кГц (32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц пиковая)

Совместимая версия тегов ID3: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (теги ID3 версии 2.x имеют приоритет перед версией 1.x.)

Списки воспроизведения M3u: не поддерживаются

MP3 (интерактивный MP3), mp3 PRO: не поддерживаются

WAV

Расширение: .wav

Разрядность квантования: 8 и 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Частота дискретизации: от 16 кГц до 48 кГц (LPCM), 22,05 кГц и 44,1 кГц (MS ADPCM)

Дополнительная информация

В качестве названия файла или папки могут отображаться только первые 32 символа (включая расширение).

Для отображения в данном устройстве кодировка русского текста должна соответствовать одному из следующих наборов символов:

- Юникод (UTF-8, UTF-16)
- Отличный от Юникода набор символов, используемый в среде Windows, для которого в языковой настройке задан русский язык

Дополнительная информация

Это устройство может неверно воспроизводить некоторые файлы формата WMA в зависимости от приложений, использованных для их записи.

При начале воспроизведения аудиофайлов, содержащих изображения, и файлов с записями устройства USB, содержащего разветвленные иерархии папок, может происходить небольшая задержка.

Запоминающее устройство USB

Допустимая иерархия папок: до восьми уровней (оптимальная иерархия папок — не более двух уровней).

Количество воспроизводимых папок: не более 500

Количество воспроизводимых файлов: не более 15 000

Воспроизведение защищенных от копирования файлов: не поддерживается

Запоминающее устройство USB, содержащее раздельные воспроизводимые только первый раздел.

При начале воспроизведения аудиофайлов на запоминающем устройстве USB, содержащем разветвленные иерархии папок, может возникнуть небольшая задержка.



ВНИМАНИЕ

- Компания Pioneer не гарантирует совместимости со всеми устройствами USB и не несет ответственности за любую потерю данных на мультимедийных плеерах, смартфонах и других устройствах при использовании с данным изделием.

- Не оставляйте запоминающее устройство USB в местах, где оно может быть подвергнуто воздействию высоких температур.

Дополнительная информация

Поддержка iPod

Данное устройство поддерживает только перечисленные ниже модели iPod. Совместимые версии ПО для iPod также указаны ниже. Более старые версии iPod не поддерживаются.

- Изготовлено для
- iPhone 4 (версия ПО 4.1)
 - iPhone 3GS (версия программного обеспечения 3.0.1)
 - iPhone 3G (версия программного обеспечения 2.0)
 - iPhone (версия программного обеспечения 1.1.1)
 - iPod nano 6-го поколения (версия программного обеспечения 1.0)
 - iPod nano 5-го поколения (версия программного обеспечения 1.0.1)
 - iPod nano 4-го поколения (версия программного обеспечения 1.0)
 - iPod nano 3-го поколения (версия программного обеспечения 1.0)
 - iPod nano 2-го поколения (версия программного обеспечения 1.1.2)
 - iPod nano 1-го поколения (версия программного обеспечения 1.2.0)
 - iPod touch 4-го поколения (версия программного обеспечения 4.1)
 - iPod touch 3-го поколения (версия программного обеспечения 3.1.1)
 - iPod touch 2-го поколения (версия программного обеспечения 2.1.1)
 - iPod touch 1-го поколения (версия программного обеспечения 1.1)
 - iPod classic 160GB (версия программного обеспечения 2.0.2)
 - iPod classic 120GB (версия программного обеспечения 2.0)
 - iPod classic (версия программного обеспечения 1.0)

В зависимости от версии программного обеспечения или поколения iPod некоторые функции могут быть недоступны.

Функции iPod могут различаться в зависимости от версии программного обеспечения.

Для подключения iPod с разъемом Dock Connector требуется соответствующий USB-кабель.

Интерфейсный кабель Pioneer CD-iUS1 можно приобрести отдельно. За дополнительной информацией обращайтесь к своему дилеру.

Информацию о совместимости файлов/форматов см. в руководствах к iPod.

Аудиокнижки, подкасты: поддерживаются



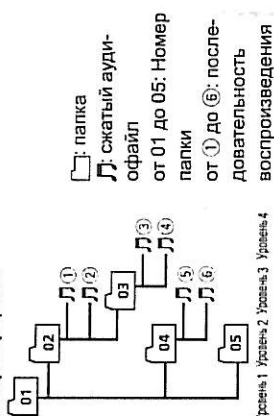
ВНИМАНИЕ

Компания Pioneer не несет ответственности за потерю данных на iPod, даже если эти данные будут потеряны во время использования данного устройства.

Последовательность воспроизведения аудиофайлов

Пользователь не может назначать номера папок и устанавливать последовательность воспроизведения с помощью данного устройства.

Пример иерархии



Уровень 1 Уровень 2 Уровень 3 Уровень 4

Дополнительная информация

Запоминающее устройство USB

Файлы воспроизводятся в той последовательности, в которой они записаны на запоминающем устройстве USB.

Для выбора алгоритма воспроизведения рекомендуется выполнить следующие действия.

- 1) Присвойте файлам имена с цифрами, определяющими последовательность воспроизведения (например, 001xxx.m3 и 099uuu.m3).

- 2) Поместите эти файлы в папку.

- 3) Сохраните папку, содержащую файлы, на запоминающем устройстве USB.

Учитывая, что в некоторых системных средах невозможно установить порядок воспроизведения.

Последовательность воспроизведения файлов на портативном аудиоплеере USB может изменяться и зависит от типа плеера.

Таблица символов для русского языка

Д: Б	Д: Б	Д: Б	Д: Б	Д: Б	Д: Б
А: А	Б: Б	В: В	Г: Г	Д: Д	
Е: Е, Ё	Ж: Ж	З: З	И: И, Й	К: К	
Л: Л	М: М	Н: Н	О: О	П: П	
Р: Р	С: С	Т: Т	У: У	Ф: Ф	
Х: Х	Ц: Ц	Ч: Ч	Ш: Ш, Щ	Ъ: Ъ	
Ы: Ы	Ь: Ь	Э: Э	Ю: Ю	Я: Я	

Д: Дисплей Б: Буква

Авторское право и товарные знаки

iTunes

Apple и iTunes являются торговыми знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

MP3

Поставка этого изделия дает право только на его частное и некоммерческое использование и не предоставляет лицензии и не подразумевает право использования этого изделия в любых коммерческих (т.е. производящих прибыль) прямых трансляциях (телевизионных, спутниковых, кабельных или любых других), вещании/ленточной передаче через Интернет, локальных сетей или других сетях или в других электронных системах распространения, таких как системы платного аудио и аудио по запросу. Для такого использования необходима специальная лицензия. Дополнительную информацию см. на сайте <http://www.mp3licensing.com>.

WMA

Windows Media – это зарегистрированная торговая марка или торговая марка Microsoft Corporation в США и/или других странах. В данном изделии используются технологии, принадлежащие корпорации Microsoft, которые не разрешается использовать или распространять без лицензии от Microsoft Licensing, Inc.

iPod и iPhone

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano и iPod touch являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

Логотипы «Made for iPod» и «Made for iPhone» означают, что электронные компоненты разработаны специально для работы с iPod и iPhone соответственно и сертифицированы разработчиком на предмет соответствия стандартам работы Apple. Компания Apple не несет ответственности за работу данного устройства и его соответствие стандартам безопасности и прочим нормативам. Помните, что использование данного устройства с iPod и iPhone может влиять на беспроводную связь.

Технические характеристики

Общие

Источник питания 14,4 В постоянного тока (пустой диапазон от 10,8 В до 15,1 В)

Система заземления Заземление отрицательного полюса

Максимальный потребляемый ток 10,0 А

Размеры (Ш × В × Г):
DIN

Шасси 178 мм × 50 мм × 165 мм
Передняя панель 188 мм × 58 мм × 16 мм

D

Шасси 178 мм × 50 мм × 165 мм
Передняя панель 170 мм × 46 мм × 16 мм

Масса 0,8 кг

Аудио

Максимальная выходная мощность 50 Вт × 4
50 Вт × 2/4 Ω + 70 Вт × 1/2 Ω
(для сабвуфера)

Номинальная выходная мощность 22 Вт × 4 (от 50 Гц до 15 000 Гц, суммарное значение коэффициента нелинейных искажений 5 %, нагрузка 4 Ω для обоих каналов)

Сопротивление нагрузки 4 Ω (допустимо – от 4 Ω до 8 Ω)

Максимальная выходная мощность 2,0 В

Регуляторы тембра:

Низкие частоты 100 Гц
Усиление ±12 дБ

Средние частоты 1 кГц
Усиление ±12 дБ

Высокие частоты 10 кГц
Усиление ±12 дБ

Дополнительная информация

Сабвуфер (моно):
 Частота 50 Гц/63 Гц/80 Гц/100 Гц/
 125 Гц
 Крутизна характеристики
 -18 дБ/окт
 Усиление +6 дБ до -24 дБ
 Фаза Нормальная/обратная

USB

Стандартная спецификация USB
 USB 2.0 полноскоростной
 Максимальный ток питания
 1 А
 Класс USB MSC (Mass Storage Class)
 файловая система FAT12, FAT16, FAT32
 Формат декодирования файлов MP3
 MPEG-1 и 2 Audio Layer 3
 Формат декодирования файлов WMA
 Версии 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12
 (двухканальный звук)
 (Windows Media Player)
 Формат сигнала WAV Linear PCM и MS ADPCM
 (без компрессии)

FM-тuner

Диапазон частот от 87,5 МГц до 108,0 МГц
 Полезная чувствительность
 9 дБф (0,8 мкВ/75 Ω, моно,
 отношение сигнал/шум:
 30 дБ)
 Отношение сигнал/шум
 72 дБ (сеть IEC-A)

MW-тuner

Диапазон частот от 531 кГц до 1 602 кГц
 Полезная чувствительность
 25 мкВ (отношение сигнал/
 шум: 20 дБ)
 Отношение сигнал/шум
 62 дБ (сеть IEC-A)

LW-тuner

Диапазон частот от 153 до 291 кГц
 Полезная чувствительность
 28 мкВ (отношение сигнал/
 шум: 20 дБ)

Отношение сигнал/шум
 62 дБ (сеть IEC-A)

Примечание

В соответствии со статьей 5 закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» и постановлением правительства Российской Федерации № 720 от 16.06.97 компания Pioneer Europe NV гарантирует следующий срок службы изделий, официально поставляемых на российский рынок.
 Автомобильная электроника: 6 лет
 Прочие изделия (наушники, микрофоны и т.п.): 5 лет

Примечания

- Характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Данное устройство произведено в Тайланде.

<http://www.pioneer.eu>

Visit www.pioneer.co.uk (or www.pioneer.eu) to register your product.
Visitez www.pioneer.fr (ou www.pioneer.eu) pour enregistrer votre appareil.
Si prega di visitare il sito www.pioneer.it (o www.pioneer.eu) per registrare il prodotto.
Visite www.pioneer.es (o www.pioneer.eu) para registrar su producto.
Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte www.pioneer.de (oder www.pioneer.eu).
Bezoek www.pioneer.nl (of www.pioneer.eu) om uw product te registreren.
Посетите www.pioneer-rus.ru (или www.pioneer.eu) для регистрации приобретенного Вами изделия.

Pioneer CarStereo-Pass

Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.

Please fill out immediately after purchase.

Engravierte 14-stellige Serien-Nummer:

Engraved 14-digit serial number:

P	I													
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kaufdatum:

Date of purchase:

--	--	--	--	--	--

Handler's stamp
Dealer's stamp

Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en
Allemagne.

© 2011 PIONEER CORPORATION. All rights reserved.
© 2011 PIONEER CORPORATION. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

<KKMZ> <1100000>

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

Корпорация Пайонир

1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Kawasaki,
префектура Канагава,
212-0031, Япония

Импортер ООО "ПИОНЕР РУС"

125040, Россия, г. Москва, ул. Правды, д.26
Тел.: +7(495) 956-89-01

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202 Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

台北市內湖區瑞光路407號8樓
電話: (02) 2657-3588

先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍長沙灣道909號5樓
電話: (0852) 2848-6488

Printed in Thailand
Imprimé en Thaïlande

<QRD3104-B/N> EW